









Hecht & Kossman, Printers, 221 Broome Street

Organized September 20, 1900



WARSCHAUER  
SICK SUPPORT SOCIETY  
BNEI ISRAEL  
of the  
CONSTITUTION

INDEX

# INDEX

Page

Article

1. Name and Language.....	3
2. Meetings .....	3
3. Admission to Membership.....	5
4. Initiation Fees and Dues of Members	9
5. Election of Officers.....	10
6. Duties of Officers.....	13
7. Committees and Their Duties.....	19
8. Duties and Rights of Members.....	24
9. Deaths .....	28
10. Members in Arrears.....	32
11. Fines and Penalties .....	33
12. Charges and Trials.....	37
13. Rules of Order.....	39
14. Amendments to the Constitution.....	42
15. Existence of the Society.....	42
16. Duties of the Society's Physicians.....	43



Section 1. The regular meetings of this Society shall be held twice a month, namely, the first and third Tuesday in the month.

## Meetings

### ARTICLE II

Sec. 2. All proceedings and communications of this Society shall be carried on in the Jewish language, but members are also permitted to use the English language. Whenever possible, correspondence shall be conducted both in Jewish and in English.

Section 1. This body shall be known as the Warschauer Sick Support Society B'nei Israel.

## Name and Language

### ARTICLE I.

(c) By a written request of seven members in good standing.

(b) By a resolution adopted by the Society.

(a) By the President, when he finds sufficient cause for it.

Sec. 4. Special meetings may be called:

debtedness to the Society.

Sec. 3. The last meetings in the months of March, June, September and December shall be quarterly General Meetings, to which all members shall be invited by a written notice from the Financial Secretary, and notified of the full amount of their indebtedness to the Society.

the Vice-President by an Ex-President.

Sec. 2. The meetings shall be opened at 8.00 P.M., and closed not later than midnight. The meetings may last longer only at exceptionally important proceedings, for which a vote of two-thirds of all members present is necessary. In the absence of the President, the meeting shall be opened by the Vice-President, and in the absence of the Vice-President by an Ex-President.



Sec. 2. Members must not propose candidates for the sake of personal interest, and

America, and of good moral character.

at least six months in the United States of (b) Candidates must be of Jewish faith.

older than 45 years.

to membership who is more than 40, but not

a regular or special meeting may admit one

ever, the members by a two-thirds vote at

years nor more than 40 years of age; how-

to this Society shall be not less than 21

Section 1. (a) Candidates for admittance

## Admittance to Membership

### ARTICLE III

at general or special meetings.

members and four officers form a quorum

business at a regular meeting, and fourteen

constitute a quorum for the transaction of

Sec. 5. Seven members and four officers

called.

notices for which the special meeting was

be transacted except such as stated in the

At such meetings no other business shall

Sec. 5. When the proposal of a candidate is accepted at the meeting, a committee of

Sec. 4. A member shall be considered single until such time as his wife shall have been passed by the Society's doctor.

Sec. 3. The proposal of a candidate must be submitted in writing by a member of the Society, giving the name, age, residence, occupation, and if married, the wife's name and age, the number of children and at least \$1.00 proposal fee. The candidate shall sign his name when being examined by the Society's physician; if married his wife shall also sign her name, together with the signature of one of the committee, on a blank provided for that purpose by the Society. The candidate must pay the doctor's fee.

they shall be careful and conscientious in doing so; they must know the candidate at least six months and be convinced that he will not injure the welfare of the Society by becoming one of its members.

five shall be appointed, three by the President and two by the Vice-President, whose duty it shall be to investigate the character and reputation of the proposed candidate and report at the following meeting.

Sec. 6. The proposal fee of a candidate shall not be withdrawn after the committee has submitted its favorable report.

Sec. 7. When a favorable report is rendered by the Investigating Committee and the doctor's certificate in favor of the candidate and his wife read, the candidate shall be admitted to membership.

Sec. 8. If the Investigating Committee unanimously render an unfavorable report, the candidate shall be declared unsuitable for admittance to membership and his proposal fee returned to him.

Sec. 9. If the candidate, after being duly notified by the Secretary, fails to present himself for initiation within three meetings

after such notification, his proposal fee shall be declared forfeited.

Sec. 10. If the doctor's certificate is not in favor of the candidate or his wife, his proposal fee shall be returned to him.

Sec. 11. No candidate may be proposed and initiated at the same meeting.

Sec. 12. (a) Any member failing to pay his entire indebtedness to the Society at the Quarterly General Meeting shall be notified by the Financial Secretary, by registered mail, that in case no payment is made at the Expulsion meeting his name will be stricken from the membership roll. However, the members present may vote to extend the time till the next Quarterly Meeting. The member then must pay the full amount of his indebtedness, including the cost of the registered letter sent him.

(b) If such an expelled member applies for re-instatement he must pay all back dues and assessments and bring a certificate from

Sec. 2. The dues shall be \$2.85 per quarter for each member, and these dues may be increased or decreased only by an amendment to the constitution. Every member shall be entitled to medical attendance for himself.

- (a) From the age of 21 to 25 years \$3.65
- (b) From the age of 25 to 30 years 4.65
- (c) From the age of 30 to 35 years 6.65
- (d) From the age of 35 to 40 years 8.65
- (e) From the age of 40 to 45 years 25.65

follows:

Section 1. The initiation fee shall be as

### **Initiation Fees and Dues of Members**

## **ARTICLE IV.**

the Society's doctor for himself and his wife. Such re-instatement shall only be granted if the application or request is made within one year from the date of expulsion and with the approval of two-thirds of the members present at the meeting.

Members living out of town are likewise entitled to medical attendance, but only in the office of the Society's doctor.

Sec. 3. If a member residing within the city limits desires the services of the Society's doctor for his family, he must pay \$.50 additional every quarter.

## ARTICLE V.

### Election of Officers

Section 1. The officers of this Society shall consist of a President, Vice-President, Treasurer, Financial and Recording Secretaries, Chairman of Cemetery, Chairman of the Executive Board, Chairman of the Loan Committee, Chairman of the Distress Committee, three Trustees and an Inner Guard. Election of Officers shall be held by Australian (secret) ballot at the last meeting in December.

Sec. 2. Nominations for officers shall be

made at the two consecutive meetings previous to the election. Notices shall be sent



to all members advising them that the first nomination of officers will take place.

Sec. 3. An illiterate member shall not be eligible for any office.

Sec. 4. Two members who are near relatives, such as father and son, brothers, father-in-law and son-in-law, shall not hold office in the Society during the same term.

Sec. 5. Candidates for office must be in good standing and must be present at the time of nomination. A member who has not held office for a full term shall not be eligible for the office of President.

Sec. 6. No member shall hold two offices at one and the same time.

Sec. 7. A nominee who is not present at the election and has failed to declare in writing his willingness to accept the office shall not be elected.

Sec. 8. The President shall appoint, prior to the election, two tellers and the Vice-

Sec. 10. The election of the Society's doctor shall be held twice a year, namely, at

ing prior to their installation.

Sec. 9. Installation of officers shall be held at the meeting following the election. The elected officers must be in good stand-

office take place.

clared defeated and a new election for that ballots cast for the candidate he shall be de- Should the number of blanks exceed the and ballots with the candidate's name on. take place by ballot, consisting of blanks there is an objection, the election must then providing there is no objection. In case office he shall be elected by acclamation, If there be only one candidate for a certain nominee, another election must take place. If an equal number of votes are cast for each meeting. An ordinary majority shall decide. report the result to the Society in open entitled to vote, number and tally them, and be to receive the ballots from the members President one inspector, whose duty it shall

Section 1. It shall be the duty of the President to preside at all meetings of the Society, to see that the adopted rules and regulations are complied with, and that the officers perform their respective duties. He shall decide all questions of order and misunderstandings in the laws and give his de-

## Duties of Officers

### ARTICLE VI.

Sec. 11. Should an officer resign, or should an office become vacant by reason of death or other cause, the President shall appoint one of the members to fill the unexpired term.

the last meeting in the months of March and September. Nominations shall be made at the meeting preceding the election. The doctor must have at least five years' practice. It shall be the duty of the doctor to examine all candidates for membership and their wives, and take urine and blood pressure tests.

cisions at an equal number of votes (except at an election of officers). The President may participate in all debates, but only at the conclusion thereof by the members. He shall appoint all committees (except the Investigating Committee for candidates, of which he shall appoint only the majority), and sign all checks issued by the Society. He shall hold in his possession the bank books and all other documents of the Society and shall have these with him at every meeting. He is a permanent member of the Sick Committee and must visit every sick member at least once a week. He shall also be present at the quarterly examination of the books and act as ex-officio on all committees.

Sec. 2. The Vice-President shall assist the President in the discharge of his duties. He shall take the President's place in his absence, and perform such other duties as his office may require. He shall appoint the minority of the Investigating Committee on proposed candidates. He is Chairman of the

Finance Committee and a member of the Sick Committee, and must visit every sick member at least once a week. He shall act as ex-officio on all committees.

Sec. 3. The Treasurer shall receive all moneys belonging to the Society from the Financial Secretary, giving a receipt therefor. He shall counter-sign all checks signed by the President. All funds received at the meetings must be deposited by him in the bank to the Society's account within twenty-four hours. At the expiration of his term of office he shall surrender all documents and other property of the Society in his possession to his successor. He shall at his installation into office furnish a surety bond for \$1000.00, the premium for which shall be paid by the Society, and he shall receive \$4.00 a year.

Sec. 4. The Recording Secretary shall keep a correct and impartial record of the proceedings of the Society. He shall keep a list of all committees and notify them of

Sec. 5. The Financial Secretary shall keep a true and correct account between the members and the Society. All moneys paid to the Society shall be received by him, giving receipts therefore, and at the close of every meeting he shall deliver all moneys to the Treasurer, taking a receipt for same. He shall report to the Recording Secretary the income and expenditures at every meeting. He shall furnish a quarterly statement of the financial condition of the Society and shall present his books to the Finance Committee whenever he is requested to do so.

their respective duties. He shall be present at the quarterly examinations of the books by the Finance Committee, and shall perform such other duties as his office may require. At the expiration of his term of office he shall deliver all the property of the Society in his possession to his successor in good condition. He shall receive such remuneration as the Society may decide at the election, payable quarterly.



Sec. 6. It shall be the duty of the

He shall make out all checks and read off communications. When a member reports himself sick, the Secretary shall at once notify the member of the Sick Committee in whose Borough the sick member resides. In case of the death of a member, he shall notify all members, requesting their presence at the funeral. He shall impartially insert in his books the fines imposed upon the members. He shall send special notices of the general meeting to all members, stating the full amount of their indebtedness to the Society, and he shall fulfill such other duties as his office may require of him. At the expiration of his term he shall turn over to his successor all the property of the Society in his possession in good condition. At his installation into office he shall furnish a surety bond of \$1000.00, the premium for which shall be paid by the Society. He shall receive such salary as the Society shall determine, payable quarterly.

Trustees to take care of the Treasury, to deposit money in the saving banks and to purchase all supplies necessary for the Society, to approve all bills and to be present at all quarterly examinations of the Financial Secretary's books.

Sec. 7. It shall be the duty of the Chairman of Cemetery, in case of the death of a member, to arrange every thing necessary for the funeral according to the laws of the Society, to keep a correct record of all cases of death occurring in the Society, and to see that all cemeteries are kept in good condition. He shall be the custodian of the Society's seal and the maps of all cemeteries.

Sec. 8. It shall be the duty of the Inner Guard to see that all who enter the meeting room are members of the Society, that the Charter is in its proper place, and he shall be the custodian of the Society's property, which at the expiration of his term he shall turn over to his successor. He shall receive a yearly salary as the Society shall determine at the election, payable yearly.

Sec. 2. The Executive Board shall consist of seven members appointed by the President for one year at his installation, the Chairman of which is to be elected at the regular election of officers. All matters which cannot be decided or adjusted at regular meetings shall be referred by the President to the Executive Board for their final decision, unless the membership dissents, in which case a majority vote must be forthwith taken whether the question at issue shall be submitted to the Executive Board.

- (a) Executive Board
- (b) Sick Committee
- (c) Finance Committee
- (d) Cemetery Committee
- (e) Loan Committee
- (f) Distress Committee

Section 1. The standing committees of the Society shall be as follows:

Committees and their Duties.

## ARTICLE VII.

The Executive Board shall meet bi-monthly and bring in all propositions and recommendations to the next regular meeting of the Society.

Sec. 3. The Sick Committee shall consist of three members appointed by the President, one in each of the three Boroughs, Manhattan, Bronx and Brooklyn. Each member of the Sick Committee shall have in his possession a list of the members residing in his Borough, and upon receiving a notice from the Financial Secretary of the sickness of a brother, he shall appoint a visiting committee from his list in alphabetical order. It shall also be his duty to visit such sick brother at least once a week. He and the Committee shall report to the Society at the following meeting the condition in which they found the sick brother.

Sec. 4. The Finance Committee, of which the Vice-President is Chairman, shall not be a permanent committee, but shall be appointed by the President one meeting before

the quarterly general meeting, and shall consist of five members. It is the duty of the Finance Committee to examine the books of the Financial Secretary for the preceding three months and report their findings to the Society. They shall also examine the Secretary's financial report and sign it if found correct.

Sec. 5. The Cemetery Committee shall consist of seven members, the Chairman of which shall be elected at the regular election of officers, and the others appointed by the President at his installation. They shall be appointed for a term of one year. It shall be the duty of this Committee to be present at every case of death, to accompany the remains of the deceased brother, or that of a brother's deceased wife, to the grave and to see that the funeral be arranged properly according to the Jewish faith. The Committee shall also have a Sexton, appointed by the Chairman with the consent of the Committee, who shall receive a compensa-

tion for every case of death he attends, in accordance with the decision of the Society. This Committee, including the President, Vice-President, Treasurer, Secretary and Chairman shall be allowed the sum of \$10.00 for expense for each funeral.

Sec. 6. The Loan Committee shall consist of three members, a chairman, treasurer and a secretary, who shall be elected for a term of one year at the regular election of officers. Any brother who has been a member longer than a year may borrow from the Loan Fund an amount not exceeding \$50.00. For every loan up to \$25.00 the borrower must furnish two indorsers, both of whom may be members of the Society. For every loan up to \$50.00 the borrower must have two indorsers, one of whom may be a member of the Society and the other shall be an outside indorser. The loan must be paid back in weekly payments, within a period not to exceed 20 weeks. In case a member fails to pay back his loan within the stip-



ulated time, the balance remaining unpaid shall be added to his dues and be considered part thereof.

Sec. 7. The Distress Committee shall

consist of seven members who shall be appointed at the installation of officers—three by the outgoing and four by the newly elected President. The Chairman of the committee shall be elected at the regular election of officers, but the Committee shall elect its secretary and such other officers as it may deem necessary. The Chairman shall submit a report of the activities of the Committee at every general meeting. Any member desiring to report himself or another member in distress must notify the Financial Secretary, who shall at once notify the Chairman of the Distress Committee, who in turn shall immediately call a meeting of his committee and investigate the case. The Committee shall have the right in all cases of distress to extend aid up to an amount not exceeding \$25.00. However, should the

Sec. 3. Six months after his initiation, a member in good standing is entitled to all benefits of the Society, except that all mem-

Sec. 2. Members of this Society shall live in friendly relationship with each other, avoid quarrels and disputes, and whenever possible assist each other. No member shall prosecute another through the courts concerning Society matters before endeavoring to settle with him in a peaceful manner in the Society.

Section 1. It shall be the duty of every member to obey the rules and regulations of this Society and to perform all duties necessary to the welfare of the Society, such as serving on committees, etc.

## **Duties and Rights of Members.**

### **ARTICLE VIII.**

Committee find such aid inadequate, the Chairman must notify the President, who shall then call a special meeting for that purpose.

Sec. 5. Should a member be sick less than seven days in the first week, or if his sickness does not disable him from attending to his business, he shall not be entitled

Sec. 4. When a member becomes sick, not due to immoral causes, and is unable to attend to his business, he shall receive a weekly benefit of \$7.00. He must report himself to the Society's doctor and to the Financial Secretary. It shall be the duty of the doctor to likewise notify the Financial Secretary, who in turn shall notify the member of the Sick Committee in whose borough the sick brother resides, the President and the Vice-President. The sick benefit shall begin from the day the brother reported himself to the Secretary.

assessments.

During the first six months of his membership, a member shall not be subject to any funeral expenses for themselves and family. membership, are entitled to a burial plot and members, regardless of the duration of their

Sec. 8. When a member moves out of Greater New York and its immediate environs, the fare to which place from New York City shall exceed the sum of \$.50 one way, intending to establish there a place of permanent residence, he shall not be entitled to any benefits of the Society save en-

doctor.  
are only permitted to leave their residence when authorized to do so by the Society's

Sec. 7. Members receiving sick benefit

fiscal year.  
sick benefit shall not be drawn during any further sick benefit. More than 12 weeks' ing that amount he is not entitled to any entire period of his membership; after draw- more than \$420.00 sick benefit during the

Sec. 6. No member is entitled to draw

well.  
ing the day on which he reported himself be counted and paid for by the day, exclude seven days, after which the benefit shall to sick benefit. The first week shall consti-

dowment and burial from New York City, and he shall pay dues in the sum of \$10.00 a year.

Sec. 9. When a member is in need of financial aid, he shall report himself to the Financial Secretary, who shall follow the procedure as outlined in Article 7, Section 7, of this Constitution.

Sec. 10. If a member is in such urgent need that the sum of \$25.00 advanced by the Distress Committee is insufficient for his needs, the members may grant such an additional amount as they find necessary, but only at a special meeting called for this purpose and by two-thirds majority of the members present.

Sec. 11. Members are not entitled to any distress benefit unless they have been members in good standing for one year.

Sec. 12. When a member is in mourning and sits seven days shiva, he shall receive \$7.00 shiva benefit, and shall be visited by a committee.

Section 1. The Society shall provide for every member, from the day of his initiation, burial space for himself, his wife and his children - sons up to the age of 21 years, and unmarried daughters.

Sec. 2. In case of the death of a member

### Deaths.

## ARTICLE IX.

as are affiliated with this Society.

Sec. 15. Money donated to outside organizations or charitable institutions shall not exceed the sum of \$25.00. However, this sum shall not affect such organizations

Sec. 14. A member leaving the city on account of ill health without the written consent from the Society's doctor shall not be entitled to sick benefit.

Sec. 13. When a member begins sitting shiva one or two days before a holiday, which discontinues his shiva, he shall be entitled to the benefit, provided he does not attend his place of business or work.



up to the age of 15 years....\$25.00

(a) For children—

follows:

tribe toward the expense of the funeral as unmarried daughter, the Society shall contribute toward the expense of the funeral as Sec. 4. In case of the death of a member's son under 21 years of age, or of his

to but not exceeding the sum of \$65.00. as provided in Section 2 of this Article, upward the expense of the funeral of a deceased brother, or a brother's deceased wife, Sec. 3. The Society shall contribute to- undertaker.

funeral must be made by the Society's another car if either find it necessary. The man of Cemetery, or the President, to hire- cety. It shall be optional with the Chair- compensation, shall all be paid by the So- mittee, opening of the grave and the sexton's the family and one for the Cemetery Com- of a shroud, shaped box, hearse, one car for Society's cemetery, the funeral, consisting Society, and who is to be buried on the who is entitled to all the benefits of the

case of the death of children under 15 years can be deducted from the endowment. In \$50.00 must be paid at the time of burial or months from date of death, and a deposit of deceased wife of a member, within twelve the grave of every deceased member, or the Sec. 7. A tombstone shall be erected over

She shall be free of all taxes and assessments. be entitled to the endowment of the Society. half the membership dues, but she shall not 2 and 3 in this Article. She shall pay but and funeral expense, as provided in Section together with her children, to burial space and does not marry again, shall be entitled, who retains her membership in the Society, Sec. 6. The widow of a deceased brother,

Committee.  
for the family and one for the Cemetery Society shall only contribute two cars, one is not buried on the Society's cemetery, the Sec. 5. If a member or his wife dies and over the age of 15 years.....\$40.00 (b) For children—

of age, a deposit of \$10.00 must be paid. For children over 15 years of age \$25.00 must be deposited. If no tombstone has been erected at the expiration of twelve months, the Society shall proceed to erect one with the money deposited for that purpose.

Sec. 8. (a) In case of the death of a member, the amount of endowment paid to his widow shall be in accordance with the number of members then in existence in the Society, to wit: \$300.00 if the membership is 300 or more; \$275.00 if the membership is less than 300. If the deceased has left no wife, the money shall be paid to his children; if no wife or children have been left, the money shall be paid to his parents, if they reside within the United States of America. In case none of the kin mentioned above shall have been left, the money shall be used to erect a tombstone on the grave of the deceased.

(b) The endowment money shall be paid from the treasury of the Society within 90 days from date of death, and each

Section 1. If a member, having received the endowment for his deceased wife, marries the second time, he shall produce a favorable certificate from the Society's doctor regarding the health of his second wife;

### Members in Arrears.

## ARTICLE X.

\$100.00.

Sec. 10. Graves shall be sold only for the interment of a member's immediate family, at the discretion of the Cemetery Committee, the minimum price for which shall be

not again be entitled to endowment.

Sec. 9. Any member who has drawn the endowment and marries a second time shall

for a tombstone.

(c) From the above amount, the sum of \$50.00 shall be deducted as a deposit

quarter-yearly meeting.

member shall be taxed with the sum of \$1.00 which must be paid no later than the next

fail to attend to his duties, he shall be fined

Sec. 3. Should the Financial Secretary

same to be deducted from his salary.

books in proper time, he shall be fined \$5.00,

ciety fail to attend a meeting or present his

Sec. 2. Should the Secretary of the So-

pended from office.

out sufficiently good reason, shall be sus-

self from three consecutive meetings with-

Section 1. Any officer who absents him-

### **Fines and Penalties.**

## **ARTICLE XI.**

member or his family.

not pay more than one endowment to any

Sec. 2. In any event, this Society shall

considered as single.

fails to comply with this rule shall be con-

and funeral expenses. Any member who

titling her, in case of death, to burial place

Society as her initiation fee, therewith en-

and he shall pay the sum of \$50.00 to the

she shall not be past the age of 40 years,

\$5.00 for the first offense and \$10.00 for the second, the fines to be deducted from his salary. For the third such offense, he shall be suspended from his office.

Sec. 4. Any member who has been appointed on a committee and does not attend to his duties, or fails to render his report to the Society when requested, shall be fined \$1.00 for each offense.

Sec. 5. Any member who does not notify the Financial Secretary of any change in his address within thirty days shall be fined \$1.00.

Sec. 6. Any member who has been appointed on the Cemetery Committee and fails to accompany the body of a deceased brother, or that of a brother's deceased wife, without a sufficiently good reason, or fails to send another in his stead, shall be fined \$2.00.

Sec. 7. Any member whom the President calls to order at a meeting and refuses to



comply, shall be fined \$1.00 for the first offense and \$2.00 for the second; and should he further refuse to be in order, he shall be ordered by the President to leave the meeting room and the Society shall prefer a charge against him.

Sec. 8. Any member who discloses the proceeding of the Society to strangers, or informs a rejected candidate the reason for his rejection, or gives the name of the member who protested against his admittance, shall be fined \$10.00 or forbidden the meeting room for six months.

Sec. 9. Any member against whom it is proved that he had been sick at the time of his admittance to membership, or that he had deceived the Society regarding his age, may be expelled within eleven months from his initiation into the Society.

Sec. 10. Any member found guilty of deliberately proposing for membership candidates of bad character or reputation, may be forbidden the meeting room for a period of twelve months.

done only at a special or general meeting

Sec. 16. All lawful fines may be par-

from the Society.

Sec. 15. Any member convicted of a crime classified as a felony, or which in-

volves moral turpitude, shall be expelled

the Society, may be expelled.

Sec. 14. Any member guilty of fraudu-

lent practices, or misusing the benefits of

Society, may be expelled.

Sec. 13. Any member against whom it

is proved that he was attending to his busi-

ness whilst drawing sick benefits from the

three months.

shall be forbidden the meeting room for

for having taken relief from the Society,

another member outside the meeting room

Sec. 12. Any member who reproaches

Society.

the Society, may be expelled from the

danger the welfare, interest or character of

Sec. 11. Any member who may be found

guilty of improper conduct tending to en-

by the president of the Society, who imposed the fine.

Sec. 17. Only absence from the city, or sickness of himself or family, shall be sufficient to excuse an officer for absence from a meeting, or committee, or for not performing his duties.

Sec. 18. When a member is forbidden the meeting room for any specified time, he shall not therefore be deprived of any of his benefits, and he shall continue to pay his dues and assessments as before.

## ARTICLE XII.

### Charges and Trials.

Section 1. All charges against offending members must be submitted in writing in two copies, one for the Secretary and one for the accused, accurately detailing the charges.

Sec. 2. The President shall appoint a committee of seven members to investigate the charge, giving the right to each side

he shall be declared guilty as charged.

Sec. 6. In case the accused fails to present himself at the hearing of the committee, without good and sufficient reason therefor, he shall be notified the next day by registered letter.

Sec. 5. The accused shall be notified of his sentence the same evening. If absent, he shall be notified the next day by registered letter.

Sec. 4. The committee shall render its decision to the Society, but the punishment of the guilty member shall rest with the President.

Sec. 3. The committee shall serve a copy of the charge upon the defendant, invite both parties to a hearing, with their witnesses and counsel, and shall keep a correct account of the proceedings and evidence of both sides and report its verdict at the following meeting of the Society.

(Plaintiff and Defendant) to peremptorily challenge three members of such a committee, in which event the President shall appoint other members in their stead.

member may be interrupted:  
 Sec. 3. While on the floor speaking, a President".

when speaking, to address him as "Brother to obey the orders of the President, and  
 Sec. 2. It is the duty of every member  
 for the meeting is adjourned.

and none may leave the meeting room before the meeting is adjourned.  
 shall prevail at every meeting. The officers and members shall remain in their places  
 Section 1. Perfect quietness and order

## Rules of Order.

### ARTICLE XIII

sion, or expelled from the Society.  
 ing can a member be punished with suspension, or expelled from the Society.  
 Sec. 9. Only at a general or special meeting can a member be punished with suspension, or expelled from the Society.

otherwise he shall be expelled.  
 case, he must return all costs to the Society, Society to the open court and he loses the  
 Sec. 8. In case a member summons the by counsel, selected from the membership.  
 Sec. 7. The accused may be represented

- (a) By the President,
- (1) Calling him to order.
- (2) Requesting him to keep to the point.
- (3) Explaining a misunderstanding.
- (b) By a member making a point of order,— in which event the speaker shall forthwith discontinue his speech until the President decides the point of order.
- Sec. 4. No member shall be permitted to speak more than twice on the same subject.
- Sec. 5. Any motion made and seconded at a meeting can only be withdrawn by the consent of the members.
- Sec. 6. If a motion is made on expenditures and an amendment follows, the amendment shall be discussed and voted upon first, and if not carried, the motion shall then be discussed and voted upon.
- Sec. 7. When a question is before the House, no motion shall be made except as herein specified, said motion to have precedence in the following order:



Sec. 10. As for all questions of order not provided for in these laws, the Society shall be governed by the common parliamentary rules as laid down in "Cushing's Manual".

Sec. 9. Any resolution adopted at a general or special meeting can only be reconsidered at such a meeting.

(b) The Vice-President may sustain the President or bring it up before the members, and if two-thirds majority is in favor of said motion, the President shall then call for a vote on the motion.

Sec. 8. (a) In case the President refuses to entertain a motion made in order, the maker of said motion may appeal to the Vice-President.

to speak on the subject.

(e) To close the debate; and if such a motion is accepted, no one shall be permitted to speak on the subject.

(d) To submit to a certain committee.

(c) To reject.

(b) To postpone to a certain time.

(a) To lay on the table.

This Society cannot disband so long as there are seven members in good standing who are willing to uphold it; and should a part of the membership withdraw from the

### Existence of the Society.

## ARTICLE XV

adopted.

The laws, or any part thereof, may not be reconsidered, repealed, amended or even suspended for one evening, unless there has been introduced such a proposition in writing which shall be read at the next succeeding two meetings without debate, and the members shall have been notified of the amendment to the laws at the following general or special meeting at which it shall be read once more, and then discussed, and if it receives an affirmative vote of two-thirds of all members present, it shall be deemed

### Amendments to the Constitution.

## ARTICLE XIV

It shall be the duty of the Society's doctors to attend every sick member. If the doctor is called to a sick member who is confined to his bed, he shall visit the said sick member at the utmost, within three hours after his office hours, and in case of his failure to do so, the sick member may call another doctor at the expense of the Society's doctor, and the same may be repeated for every call he does not respond to.

### Duties of the Society's Physicians.

## ARTICLE XVI

Society, it shall have no claim upon the Society's funds. The treasury and all other property of the Society shall belong to the members remaining in the Society and willing to retain it.

At the adoption of these Laws all heretofore existing laws, resolutions and rules of order which are in conflict with these laws are hereby repealed.



Such expense, however, must not exceed the sum of \$3.00 per visit.

The Society's doctor must visit the sick member once a week, even if the sick brother be treated by another doctor. He shall do this in the capacity of committee member. These By-Laws were adopted at a special meeting.

I. SENDAR.....Chairman of Cemetery

J. ZUCKROWITZ.....Inside Guardian

H. KATZ

N. OBSTBAUM M. GOLDFINE

## TRUSTEES

J. PIASTER.....Recording Sec'y

PH. GROSSMAN.....Financial Sec'y

M. SALON .....Treasurer

J. FISHMAN .....Vice-President

S. ROSEN .....President

M. HYMAN .....Ex-President



## OFFICERS

## ORDER OF BUSINESS

---

1. Roll Call of Officers.
2. Reading Minutes of Last Meeting.
3. Committee's Report on Candidates.
4. Propositions for Membership.
5. Initiation of New Members.
6. Report of Sick Committee.
7. Call for Brothers in Distress.
8. Report of Special Committee.
9. Report of Standing Committees.
10. Report of Trustees.
11. Bills and Communications.
12. Unfinished Business.
13. Good and Welfare.
14. Receipts and Disbursements.
15. Closing the Meeting.







15. מִיָּד לֵאלֹהֵינוּ.
14. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
13. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
12. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
11. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
10. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
9. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
8. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
7. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
6. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
5. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
4. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
3. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
2. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.
1. אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ.

---

אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יְיָ:

.....  
.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....







11. 'מִתְּחִיל עַל הַלֵּל הַמִּתְחַלֵּץ! שְׂמֵחַמֵּשֶׁת עַל  
לֵב הַמִּתְחַלֵּץ! שְׂלֵל הַמִּתְחַלֵּץ הַזֶּה עַל

‘SACHSLEHRENDEN AN DER UNIVERSITÄT!’

14. 57107N

„צאצאם פארמאגט“! לא צאצא

ԵՅԼՅՈՒՐՈՆԼԻԱՆ ԲԱՌՈՅԱՆ՝ ԱՆ ԱՆ ԼՈՒՄ ԵՅԼԻԱ-  
 ՆՅՆ ԱՆ ԼՆ ՈՅՈՒՐՈՒ ՍԱՐՈՒՄԱՆ ՅԻՈՒ ԼՆ ԲԱՌԱՍԵՂՎԱ  
 ԲԻՐ ԱՅՈՒ ԱՄԼԱՆ ԲԻՐ ԵՅԼԻԱԲԱՍ՝ ՆԱ ԼՈՒՄ ԲԱՌՈՅԱՆ՝

QND OT UNO NTCAGNCTA NGA ELNCA! GU ALL  
NAGCA! CACCT ULLAL NUGNCTA! ULLAL!

[illegible][illegible]

ԼԱՆ ԵԼԱՒԼԱՐՈ ՏԻՆԵՐԱԿՈՒՄ! ԼԱՐ ԵՆԼԱՑՈՒ ՏԻՆ ՈՒ  
ՏԻ ՐԵՐՈՒՄ! ԵՒ ԼԱՐ ԼԱԼՈՒՆԵՐՈՒՄ! ԵՆԼԱՑՈՒՄ՝ ԼՈՒ ԻՆՑ  
ԲՅԱԼ՝ ՈՒ ՈՒՇ ԲԻԼԼԼԻՈՒՄՑ ԵՒ ԼԻ ՕՒԲԼԼԻՈՒՄ ՈՒ  
ԼԱՐ ԵԼԱՒԼԱՐՈ ՏԻԼԱԼ ԸԼԻՐՈՒՄ! ԼԻ ԵԼՈՒՄ ՏԻ ԼԻ ՕՒԲ

Ե) ԼԱԼ ԼԼԻԳ-ԵԼԱՒԼԱՐԸ ԺԱՒ ԴՈՒՄԱՒ  
'ՈՐԸՐ' ՏԵՂԷԼԱՒ ԶԼԻ ԼԼԻԳ-ԵԼԱՒԼԱՐԸ:

[illegible]

ପଞ୍ଚମ: ୫: ୩) ୩୫ ଲକ୍ଷ ଟଙ୍କା ଲାଗିଥିବା ଲକ୍ଷ୍ମୀନାରାୟଣ

ՀԱՐԱՐԱՐՈՒՄ

ԱՆՏԻԿԱՆԱԼԱՅԻՆ ԼԱՆԿԱՆԱԼ ՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏԻ

ՄԱՐԿԱՆԱԼԱՅԻՆ ԴԵՊԱՐՏԱՄԵՆՏԻՆԻ

Ա) ՏԻՄՈՒԹԵՍ Լ. ԼԱՆԿԱՆԱԼ ՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏԻ

Լ) ՆԱԽԱՐԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐԱՐՈՒՄ

Դ) ՆԱԽԱՐԱՐԱՐՈՒՄ

Ե) ՆԱԽԱՐԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐԱՐՈՒՄ

Ն) ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ԼԱՆԿԱՆԱԼԱՅԻՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ:

ԼԱՆԿԱՆԱԼԱՅԻՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏԻՆԻ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏԻՆԻ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏԻՆԻ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

ԵԼՏԻՄ:

ԱՄԼԱՅ ԻՆ ԼԱԼԱՅ ԳԱՐԸ ԱՆ ՔԱՆՆ ԳՆՅ ՈՒ ԼԱԼ ԻՆՅԵԱԼ  
ԳՈՎ Դ. ԳՈՒ ԴՈՎ ԳՈՐԶԻԼ ԻՆՅ ԸՈՎ ԱԼԿԵՐԾ  
ՏԵ ՏԼԼԱԼ,,:

ԵԼԱՄԼԱՐԾ ԼԱՏԱԼԻԸ ԱՄԵՄԻ ԼԱՐ "ԵՏԻՐԾ  
ԸՅԱԼ ՆԻՐԾԱԼԵԼԱՐԾ! ԱՒ ԼԱԼԱ ԸՈՒ ԼԱԼ  
ՏԼԼԱԼ,,: ՈՒ ԼԱՐ ԵՆՅ ԻՆՅ ԼԱԼ ԼԱԼԵԱԼ  
Ե) ԼԻԼԵ Ն ԳՈՐԶԻԼ ԱՆՈՎ ԳՆԾԸ Ն "ԵՏԻՐԾ ՏԵ  
Ե. ԱՄԻ ԱԼ ԱԼԳՆԱԼԸ Ն ԳՈՐԵԱԼԾԱՐԵԼԱՐԾ.  
ԳՈՒ ԸՈՒ ԼԱՐ ԵԼԾԸ:

Զ. ԱՄԻ ԱԼ ԵԱԼՅՆԻՐԾ ԵՒ ՆԱՐԾ ԱԼ ՔԻ ԼՈՅ.  
Դ. ԱՄԻ ԱԼ ԼԻԾՈ ՆԱՐԾ ՔԻ ՏԼԼԵՐԻ:

Տ) ԼԻԼԵ ԼԱՐ ԵԼԱՄԼԱՐԾ:

ԵԼՏԵՄԻ ԱՄԼԱՅ:

ԳՈՎ Ե. ԱՄԻ Ն ԳՈՐԶԻԼ ԼԱԼԸ՝ ԳՈՒ ԱԼ ՆԻՐԾԱԼ.  
"ԸԼԻԼԱԼ ԵԼԱՄԼԱՐԾ,,:

ԱԼ ԼԱԼԸ ՔԻ ՆԱՐԾ ԻՆՅ ԱԼ ՆԱՐԾ ՏԼԼԱՐԻԼԱՅ ՏՅՈ  
ԲԱԼՏԵԼԱՅ Լ. ԵԱԼՏԼԵՐԻՐԻՐԻ ԵՒ ԵԼԱՄԼԱՐԾ ՈՒ ԱՄԻ  
ԳՈՎ Զ. ԱՐ ՈՒ Լ. ԵՅԻԾՈ ԵՒ ԱԼԱՅ ԳՈՐԶԻԼ ՔԻ

ԼԱԼ ԳՈՐԻՐ ՈՒ ԲԱՐՅՆՈՒ:

ԳՈՐԵԱԼ ԻՆՅ ԸՈՎ ԵԱԼՅՆԻՐԻՐԻ ԼՏՈ ԳՈՐԻՐ ՔԻՐԱԼ ՆԱԼԱԼ  
ԸՅԱԼԱԼ ԻՆՅԱՅ ԵԱԼԵՅԱԼԻՐԻ ՈՒ ԱՄԼԱ ԵՅԱՐՁԱԼ ՈՒ



[illegible]

ԼԼ ՏՐԵՄԱԾՅՈՐՈՒՄ ՈՒ ԲԱՅԵՐՈՒ ԲԱՍՏԼԱՒ ՊԼԵՐ ԵՒ  
 ԼԼ ԵԼԱՒԼԼԱՐՈՒ ՆՑ ՏԼԻՈՐԱԿԵՒ Լ ԶՈՒՆԵ ՈՒ ԵՆԾ  
 ՊԼԵ ԶԼԼ ՏՐԵՄԱԾՅՈՐՈՒՄ ԵՒ ԼԸ ՏՐԵՄԱԾՅՈՐՈՒՄ՝ ՏԵՐԼ  
 ԸՄԸ՝ Բ՝ Լ ԸՏԵՐԱՌ ՆՑ ԵՒ ԵՒԼԵՐՈՒ ՍԵՐՈՒ Լ  
 ՈՒ ԼԸ ԸԼԻՄԵԼԼԱՒ ԸԼԵՐ ԵՒ ԼԼ ԸՏԵՐԱՌ՝

עוֹלָם וָעוֹלָם וְלִי יְהוָה עֲלֵינוּ מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה  
 עוֹלָם וָעוֹלָם אֱלֹהֵינוּ לֵב טָהוֹר וְעֵינַיִם  
 עוֹלָם וָעוֹלָם אֱלֹהֵינוּ לֵב טָהוֹר וְעֵינַיִם  
 לֵב טָהוֹר וְעֵינַיִם אֱלֹהֵינוּ לֵב טָהוֹר וְעֵינַיִם  
 לֵב טָהוֹר וְעֵינַיִם אֱלֹהֵינוּ לֵב טָהוֹר וְעֵינַיִם  
 לֵב טָהוֹר וְעֵינַיִם אֱלֹהֵינוּ לֵב טָהוֹר וְעֵינַיִם

[illegible]

ՏՐԵՄԵՐԼԻ Լ ՆԱԵՏԱԿԱՆՈՒ ԵՒ ԼՈՒ ԴՅՈՒՄ՝  
ԵՒ ԼՈՒ ՕՐՈՒԼԱՆՈՒ ՈՒ ՆԱԵՒ ԵՒ ԼՈՒ ՏՐԵՄԴՅՈՒՄ՝







מִגְדָּלֵי נָח נִסְתַּחֲרָה עֲשֵׂה־מִגְדָּל וְעִיר־לְבָנָה בְּעֵץ  
 אֶדֶם׃ ֹט׃ מִלְּאֵל אֲדֹנָיִךְ וְשֵׁם מִלְּאֵל מִבְּרָכָה

זֶה הוּא הַמִּגְדָּל וְעִיר־לְבָנָה בְּעֵץ הַיֵּץ הַזֶּה׃

וְשֵׁם מִלְּאֵל מִבְּרָכָה מִלְּאֵל הוּא לְאֵל אֲשֶׁר־הוּא נָח בְּלֵיל  
 אֵל אֲשֶׁר אֲשֶׁר־הוּא לְ אֲשֶׁר־הוּא מִלְּאֵל הוּא מִגְדָּל׃  
 אֲמַרְתָּ נָח לְאֵל אֲשֶׁר־הוּא שֵׁם אֲדֹנָיִךְ׃ שֵׁם־לְאֵל  
 מִלְּאֵל מִלְּאֵל הוּא מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל

אֶדֶם׃ 6׃ מִלְּאֵל אֲדֹנָיִךְ מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל  
 מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל  
 מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל  
 מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל  
 מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל  
 מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל  
 מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל

אֶדֶם׃ 8׃ מִלְּאֵל אֲדֹנָיִךְ מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל  
 מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל  
 מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל  
 מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל  
 מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל  
 מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל מִלְּאֵל

לִּיעַד אִי שְׁלֵמָה עַל שֶׁ אֵינוֹת נִי אֶל אֲדֻמִּים וְלֵאמֹר  
 דָּמָה ז' אֵלֶּה אֲדֻמִּים וְאֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים

אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים

שְׁלֵמָה אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים' וְאֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים  
 אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים' שְׁלֵמָה אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים  
 שְׁלֵמָה שֶׁ עֲלִילָה, אֲדֻמִּים אֲדֻמִּים אֵלֶּה' שְׁלֵמָה שֶׁ אֲדֻמִּים  
 אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֵלֶּה אֵלֶּה שֶׁ אֲדֻמִּים אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֵלֶּה  
 וְאֵלֶּה אֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים  
 דָּמָה 9' אֵלֶּה אֲדֻמִּים וְאֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים

אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים

שֶׁ אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים' וְאֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים  
 אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים  
 דָּמָה 9' אֵלֶּה אֲדֻמִּים וְאֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים

אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים

אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֲדֻמִּים' וְאֵלֶּה אֲדֻמִּים אֲדֻמִּים  
 אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֲדֻמִּים אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים  
 וְאֵלֶּה אֵלֶּה שֶׁ אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים  
 דָּמָה 7' אֵלֶּה אֲדֻמִּים וְאֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים

אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֵלֶּה אֲדֻמִּים

אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֲדֻמִּים' וְאֵלֶּה אֲדֻמִּים אֲדֻמִּים  
 אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֲדֻמִּים אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים אֵלֶּה אֲדֻמִּים





ԱՐԵՎ՝

00'09\$ ՆԱԽԵՐԱԼԱԿԱՐԵՐ ԱՄԼԱՒ ՏՅՈ ՍՏՐԵՄՅԼ ԵՒ Տ՝  
 Ե) ԵՒ ԼԱԼ ՆԱԿԱՒ ԼԱԼԱՆԵՐԱ ՈՒՐԱ ԻՏՅ  
 ՔԱՐԱՐՅԱՒ Տ՝ ԱՐԵՎ՝

ՈՒՒ՝ ԻՏՅ ԼԻ ԵՐՈՒԼԱԳԱՐԵԼԱ ՈՒՐԱ ԵՐԵՐԱՐ ԱՄԼԱՒ ՆԱԿ՝  
 ԱՅՈՒՒ ԲԱԵՐԱՒ ԻԼ ԵՐԱ ՆԱՒ ԼԻ ԵՐԱՆԱԿԱՐԵՐԱ ՄՈՐՈՐ՝  
 ԸՆՆ ԵՐԱ ՆԱՒ ԸՐԵԼԱԼ ԻՐԱՒ ԵՐԱ ԵՐԵՐԵԼԱՒ՝ ՆԱՒ ԸՐԵՐԱ  
 ՆԱՒ ԼԻ ԵՐԱՆԱԿԱՐԵՐԱ ՄՈՐՈՐՈՒ ԵՒ ՏՈՒԼԱԸՏ՝ ՆԱԿ  
 ՔՏԱՐՅՈ ԱՄԼԱՒ ՔԱՒ ԻՐԱՐ ԱՅՈՒՒ՝ ԱՒ ԻԼ ԲԱԵՐԱՒ ԻԼ  
 ԼԱԼ ԻՐԱՒ ԵՐԱ ԵՐԵՐԵԼԱՒ՝ ԻՏՅ ԼՏՈ ԲԱՅԼ ՆԱՐԱՐԱ  
 ԱՄԼԱՒ ՔԱՒ ԼԻ ԸՐԵԼԱԼ՝ ՆԱԿ ԸՆՆ ԵՐԱ ՆԱՒ ԸՐԵՐԱ ԸՐԵՐ  
 ՆԱԿԱԼԵՐՅՈՒՒՒ ԸՆՆ ԵՐԱ՝ ԻՏՅ ԼՏՈ ԲԱՅԼ ՆԱՐԱՐԱՔՏԱՐՅՈ  
 ՆԱՒ ԵՐՅ ԼԱԼ ԵՐԱՐԱՆԵԼԱԿԱԼ ԸՐԵՐԵԼ ԸՆՈՐ ԵՐԱ  
 ՆԱՒ ԵՐՅ ԼԻ ՔՏԱՐՅ ԸՐԵՐԵԼԱԼ ՆԱՒ ԱՐԱԿԱԼ ԱՒ 00Ե՝  
 ԸՐԵՐԵԼԱԼ ԻՐԱՒ 00Ե ՔԱԼԱ ԸՐԱԼ՝ ՔԱԼԱ 00'92\$  
 ԵՐԱ ԵՐԱՐԱՒ ԼԻ ՈՒՐԱ ԵՒ 00'00Ե\$՝ ՆԱՒ ԵՐՅ ԼԻ ՔՏԱՐՅ  
 ՈՒՐԱ՝ 8՝ Ն) ԱՒ Տ՝ ԸՐԵՐԵԼ ՄՈՐԱԼԵՐ՝ ԻՏՅ ԻՒՒ

ՔՏԱՐՅՈ ԲԱՒԱՆԼԱՒ՝ ԵՒ ԼՏՈ ՆԱԿԱՐԱՐՅԱՒ ԼԻ ԱՐԵՎ՝  
 ԵՐԵՐԱՒ ԻԼ ԸՐԱ ԼՏՈ ՍՏՐԵՄՅԼ ԱՆՈ ՆԱՒ ՆԱՐԱՐԱ  
 ՈՒՒ ԶԱՐ՝ ԻՏՅ ԼԻ ՈՐՈՒՐԱ ՍՏՐԵՒ ԼԻ ԵՐՅՈՐԵՐ ՔԱ  
 ՏՐԱԼ Տ՝ ԱՐԵՎ ԱՄԼԱՐ ԵՐԱ ԲԱՐԱՐՅՈ ՆԱՒ ԼԱԼ ԵՐԱՐԱԼ  
 ԸՆՆ ԸՒՒ ՆԱԿԱՐԱՐՅԱՒ 00'92\$ ՍՏՐԵՄՅԼ՝ ՆԱՒ ԵՐՅ  
 ՍՏՐԵՄՅԼ՝ ԵՒ ԸՐԵԼԱԼ ՆԱՒ ԱՅՈՒՒ ՆԱԿԱԼ ԳՒ ՔԱԼ











לאל שחיה לאלה ול אל עמאמ' ישג אל דה וול  
 עססמל עגול וול ואל עמאמ' שחיה וס עמאמ' אל  
 עססמל דה שחיה וול וול שחיה ל עמאמ' עגול וול  
 עמא 8 ואל ש עמאמ' עגול וול שחיה וול לאל

LEILA GI LMO QNOLLO LNDOLLO

ԳԱԼՅՈՒՄ! ԴԱՆԱ ԴԱՆԱԲՈՐԸ ԴԱՆ ԴԱ ԴԱՆԱ! ԼԱՅՆԱ ՅԱՆՈՒՅՆ-  
 ԵՄԵՏԵՐԸ ԵՍ! ԼԱՆ ՈՒՅՈՒՐԸ, ԴԱՆԱ! ԴԱ ԼՈՒ ՄԵԼՅԱՆ ԴԱ  
 . ՈՒՄ՝ Ը՝ ԳՈՐԾԱԼԱԼ ԴԱՅՈՒ ԼԱԼԱՅՈՐԸ! ԳԼՅՈՐԸ!

ՀԱՅ ԵՒ Տ ԵՊՈՑՆԸ ՆՍԻՐ

[illegible]

14. 520 141151.

אֲנִי הָיִיתִי בְּלִבְךָ וְלִבְךָ בְּלִבִּי לֹא אֶפְסָה לִּי מִלִּבְךָ  
 וְלִבְךָ מִלִּי לֹא אֶפְסָה לִּי מִלִּבְךָ וְלִבְךָ מִלִּי  
 לֹא אֶפְסָה לִּי מִלִּבְךָ וְלִבְךָ מִלִּי לֹא אֶפְסָה  
 לִי מִלִּבְךָ וְלִבְךָ מִלִּי לֹא אֶפְסָה לִי מִלִּבְךָ  
 וְלִבְךָ מִלִּי לֹא אֶפְסָה לִי מִלִּבְךָ וְלִבְךָ מִלִּי



օրմ. 8. թ ԳԻՐԵՅԼ ԱՄՏԿԱԼ ՈՒ ԱՄՐԱԼ Ա  
 ԳԻՐ ՈՒՍԹ ՈՒՆ Թ ԵԼԻԼԵԿԱՄ ԿԱՐ ՈՒ ԼԱԼ ՕՏՈՒՈՒ.  
 ԼԻՐ ՈՒԼԱԼ ԱԼ ԱՌ ՈՒ ԵՄԱԿԱՄ ՈՒՍՏԻՐԵԿԱՄ ՈՒ  
 ՈՒ ԱԼԵԿԻՐ ՈՒ ԵՄԵՏՏԵՄ ՈՒ ՏԵԼԱԼԱՄ ԼԻԼ, ԵՄ  
 ՈՒՐԱԼ ԼԱՐ ՏԵԼԱԼԱՄ. ԳՈՒ ՈՒՍ ԳԻՐԵՅԼ ԻՆՅ ԵՄ  
 ԳԻՐԵԿԱՄ ՈՒ ԳԼԻԿԱԼԱՄ ՈՒ ՈՒՐ ԳԻՐԵՅԼ՝ ԱՄՏԵՄ  
 ԱՄՏԵՄ ԵԼԻԼԵԿԱՄ ԵՄԱԿԱԿԱՄ՝ ՈՒՍԿԱԼԱՄ ՈՒՍԿ-  
 օրմ. 8. ԳԻՐԵՅԼԱԼ ԵՄ ԼԱԼ ՕՏՈՒՈՒ ԻՆՅԱՄ ՏԵ-

ՕՏՈՒՈՒ ՈՒ Ի՝ Ա՝

ԵՄ ԼԱԼ ՕՏՈՒՈՒ՝ Ա՝ Տ՝ Ե՝ ԱԼԵԿԱՄ ԵԿԻՐԱՄ ՈՒ թ  
 ԵԿԻՐԱՄ՝ ԱՆՐ ՈՒՐԱՄ ԵՄԱԿԱԿԱԿԱՄ ԵՄ ԼԱՐ ԱՆՍԵԿԱՄ  
 ԵՄ ԼԱԼ ՕՏՈՒՈՒ ՈՒ ՈՒՐԵԿԱՄ ՈՒՍԿԱՄ ՏԵՄ  
 ԵԿԼ ՈՒՍԿԱԿԱՄ Լ՝ ԵՄԱԿԱԿԱՄ ՈՒ ԼԱՄՏԻՐԱՄ  
 օրմ. 8. ԵՄ ԻՆՅ ՈՒ Լ՝ ԵԿԻՐ ԵՄ ԱԼԱՄ ԳԻՐ-

ԵԿԻՐԱՄ՝ ՈՒ ԼԱԿԱՄ ԵՄ ԳԻՐԵՅԼԱԼ՝

ՈՒՍԿԱՄ 8՝

ՕՏՈՒՈՒՄ ԳԻՐԵՅԼ ԵՄ ԼԱԼ ՈՒՍԿԱՄ՝

ԵՄԱԿԱԿԱՄ՝ ԱՄՏԿԱԼ ԻՆՅ ԻՆՏԵԼԱ ԿԱՄԱՄ ԼԵՄ թ  
 ԱԼԵԿԻՐ ՈՒ՝ ԳՈՒ ԼԱԼ ԳԻՐԵԿԱՄ՝ ԵՄԱԿԱԿԱՄ ԼԱՐ  
 ԼԱԼ ԵԼԻԼԱԼ ԼԱԼ ԵԼԱԿԱԿԱՄ ԵՄԱԿԱՄ Ա՝ ԼԱՐ ԵՄԱԿԱՄ  
 ԼԱՄՏԻՐԱՄ՝ ԱՄ ՏԵԼԱՄ Լ՝ ՕՏՈՒՈՒ ՈՒ ՈՒՐԵԿԱՄ ԼԱՐ



[illegible]

פִּתְחֵי! עַל לֵאל שְׁלֹוֹ  
 בְּעֵתֵנוּ! לֵי אֲנִי עַל עֲלֵי OT לִנְשָׁנִי וְנִי וְנִי  
 לֵאל' אֲמַלְמַל וְנִי אֲמַלְמַל! וְנִי וְנִי אֲמַלְמַל וְנִי  
 לֵאלְמַל לֵאל בְּלִמְלִמַּל' וְנִי-בְּלִמְלִמַּל' אֲמַלְמַל  
 לֵאל אֲמַלְמַל' וְנִי וְנִי! אֲמַלְמַל אֲמַלְמַל וְנִי וְנִי  
 וְנִי! שְׁלֹו לֵאל אֲמַלְמַל עַל לֵאל אֲמַלְמַל  
 אֲמַלְמַל עַל לֵאל! אֲמַלְמַל וְנִי וְנִי אֲמַלְמַל עַל  
 אֲמַלְמַל עַל לֵאל אֲמַלְמַל' וְנִי וְנִי! אֲמַלְמַל וְנִי  
 וְנִי! אֲמַלְמַל אֲמַלְמַל עַל אֲמַלְמַל! אֲמַלְמַל לֵי  
 לֵי אֲמַלְמַל וְנִי וְנִי אֲמַלְמַל וְנִי אֲמַלְמַל אֲמַלְמַל  
 אֲמַלְמַל וְנִי אֲמַלְמַל' שְׁלֹו לֵאל וְנִי! אֲמַלְמַל  
 (עַלְמַל) וְנִי אֲמַלְמַל וְנִי אֲמַלְמַל וְנִי אֲמַלְמַל  
 וְנִי וְנִי אֲמַלְמַל אֲמַלְמַל אֲמַלְמַל עַל' אֲמַלְמַל



[illegible][illegible]





[illegible][illegible]

QALAL

[illegible]



[illegible]

ALLSANDZ

[illegible]





געלעבטענע דאסעלענע! אל נא לאל אומלעב  
 אומלעבטע געל לאל נאגעלעבטע דאסענע געל  
 נאע געלעבטע געל נאע! אל נאע דאסענע! ל  
 נאע נאגעלעב! נעלעב נאגענע געלעב! נאע נא  
 נאע געלעבטע! נא גענא נא נא נעלעבטענע נא  
 לא געלעבטע דא נאגעלעב! נאע געלעב! אל  
 דא' ז' לאל נאע-געלעבטע נאע נאעלעבטע!

דאע!

געל ל געלעב נעלעב לאע געל נאע נאע אל געל  
 דאענע! נא נאע דאסענע נאע דא-געלעב (ל' ל'  
 אומלעב! אומלעבטע געל ל' דעלע! נא נעלעב  
 נ' נאע! אל א נא נעלעבטע ד' לא געלעבטע  
 נא א דאענע! אלא! אומלעב! אומלעב! נא א נא  
 נ' געלעבטענע אומלעב געל לאל אומלעב! דאסענע  
 אל נאע נאע אומלעב! אומלעב נא אלא! אומלעב! אל נא  
 נא נאע נעלעב לאעלעבטע! געל לאל אומלעב! דא  
 אומלעב! אל נאע אומלעב! נא נא דאענע ל' דאענע דעלע  
 נא נאע נעלעבטע! נאע אומלעב געל לאל אומלעב  
 געל אומלעב אל נאע דאסענע! דאע ל' אומלעב!  
 געל לאל נאגעלעבטע דאסענע געל אומלעבטע!  
 אל נאע דאסענע! אלא דאסענע (דא לאל נאעלעב  
 דאענע נא אלא אומלעב נא אומלעב נאעלעבטע  
 אומלעבטע! נא נאע לאענע! אלא דא דא אומלעב





[illegible]

800' 40' AL 100 1100' 1100' 1100'  
 1100' 1100' 1100' 1100' 1100' 1100'  
 1100' 1100' 1100' 1100' 1100' 1100'  
 1100' 1100' 1100' 1100' 1100' 1100'

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՒ ՏՆՏԵՐՆԵՐ ԳՆԱԾՈՒՄ ԵՆԻ ԸՆԴ ԱՄԵՐՆԵՐ  
 ԸՆԴ ՏՆՏԵՐԱՅԻՆՆԵՐՆԵՐ ԱՆՆԵՐԸ ԱՅՏԵՐՆԵՐ ՏՈՒ ՈՒ ԼԱԸ  
 ԼԱԸ ԶԱՆԴ ԵՒ ՏՆՈՒՆՏԵՐՆԵՐ ՏՈՒՆՏԵՐԸ ԱՅՏԵՐ ԱՅՏԵՐ  
 ԶՈՒՄԱՆԵՐԸ ԶՈՒՄԱՆԵՐ ԱՆՆԵՐՆԵՐ ԸՆԴ ՏՆՏԵՐԱՅԻՆՆԵՐ

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל  
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל  
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל

[illegible]

אמ' ג' נ' אורגיל ונגמל דא' ר' זאמ! נא

אנאנא ונגמ! גאלאנא!

נגא אורגילא לנא ל' אלמא נאנאנאנא גל  
ונוגמ! אנגלנא נאנא נאנא נאנאנא נאנא נא  
אנאנא נאנא נאנא נאנא נאנא נאנא נאנא ל'

אמ' ג' נאנאנאנא גל אנאנא לנאנא נא-

אנאנא נאנא לנא נאנאנא אורגיל נא לנאנאנא

נאנא נאנא נ' נאנא לנא נ' נאנאנאנא (נאנאנא)  
נאנאנא נאנא נאנאנא גל אנאנא נאנא גאלאנא  
ל' נאנאנאנאנא דאנאנא' לנא אלאנאנא נא נ'  
נאנא' אלאנאנא גל ל' נאנא דאנאנא' אלאנאנא גל  
אנא גל אלאנאנא' אלאנאנא גל לנא נאנאנאנא  
נאנאנא' גלנאנא נא לנאנאנא אלאנאנא' אלאנא  
אנאנא גל נ' גלאנאנא' נאנא-גלאנאנא' אלא-  
אנאנאנא ל' ל' אנאנא גל לנאנא אלאנא נאנא

ונוגמ! גאל אנאנאנא

נאנאנא ג'

אנאנא' אלא ל' נאנאנא נאנא 09 אנאנא נאנא אלאנאנא  
אנאנאנא גל לנא אלאנאנא לנאנא גל לנא גל  
אנאנא גל ל' אלאנא נאנאנא נא אנאנא ל' אנא-

אמ' ג' נאנא נ' אורגיל ונגמ ונוגמ נא ל'









[illegible][illegible][illegible]





ԵՊԻՍԿՈՍ ԼԱՐԱՆՈՒՄ ԽԱՆԿԱՆԻ ԼԵՐԱՐԱՆԻ ԽԱՆԿԱՆԻ  
 ԻՅՅԱՆԻ ՏԵՐԱԽՈՐԴԱՆԻ ԱՄԼԱՆԻ ԽԱՆԿԱՆԻ ԽԱՆԿԱՆԻ  
 ՕՐԴՈՒՄՆԻ Դ՝ ԼԻ ԼԱՐԻՅՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԵՄ ԼԻ ՕՐԴՈՒՄՆԻ

ԸՆԴՈՒՄՆԻ

ՅԼՈՒԴԱՅ Դ՝

ԱՄԼԱՆԻ ԽԱՆԿԱՆԻ ԽԱՆԿԱՆԻ ԽԱՆԿԱՆԻ  
 ՕՐԴՈՒՄՆԻ ԻՅՅԱՆԻ ԽԱՆԿԱՆԻ ԼԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ  
 ԱՄԼԱՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԼԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ  
 ԱՄԼԱՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ  
 ԱՄԼԱՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ  
 ՕՐԴՈՒՄՆԻ Դ՝ ՅԼՈՒԴԱՅ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ

ԸՆԴՈՒՄՆԻ

ՅԼՈՒԴԱՅ ԼԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ  
 ՕՐԴՈՒՄՆԻ Դ՝ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ

ԸՆԴՈՒՄՆԻ ԸՆԴՈՒՄՆԻ

ՅԼՈՒԴԱՅ Դ՝







139

138



